

DODATEK Č. 1 KE SMLOUVĚ O POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB

uzavřené dne 14.2.2018

MultiSport Benefit, s.r.o.

se sídlem Lomnického 1705/9, 140 00 Praha 4

IČO: 24715298

DIČ: CZ24715298

jednající Mariánem Škripeckým, jednatelem a Miroslavem Rechem, jednatelem
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp.zn. C 168281
(dále jen „**Poskytovatel**“)

a

Centrum služeb pro silniční dopravu

se sídlem nábřeží Ludvíka Svobody 1222/12, 110 00 Praha – Nové Město

IČO: 70898219

DIČ: CZ70898219

jednající Ing. Lenkou Čechovou, ředitelkou
(dále jen „**Klient**“)

(Poskytovatel a Klient dále každý jednotlivě také jako „**Smluvní strana**“ a společně jako „**Smluvní strany**“).

níže uvedeného dne, měsíce a roku se na základě vzájemného konsenzu dohodly na tomto

Dodatku č. 1 ke Smlouvě o poskytování služeb

Čl. I.

1. Dne 14.2.2018 byla Smluvními stranami podepsána Smlouva o poskytování služeb, jejímž základě se Poskytovatel zavázal poskytovat Klientovi službu spočívající ve zpřístupnění produktů a služeb zahrnutých do Programu MultiSport Uživatelům definovaným v této Smlouvě a Klient se zavázal zaplatit Poskytovateli za tuto službu dohodnutou odměnu (dále jen „**Smlouva**“).
2. Smluvní strany se dohodly na změně Smlouvy, a to tak, jak je uvedeno níže v tomto Dodatku.

Čl. II.

Smluvní strany tímto mění bod 5.1 v § 5 Smlouvy v následujícím znění:

5.1.Klient se zavazuje hradit Poskytovateli odměnu za zpřístupnění produktů a služeb v rámci Programu MultiSport dle této Smlouvy za příslušné Zúčtovací období (tj. měsíčně), a to v následující výši:

- 5.1.1. **za každého Zaměstnance uvedeného na Seznamu paušální částku 790,00 Kč** (slovy: sedm set devadesát korun českých); celá částka je hrazená Zaměstnancem;
- 5.1.2. **za každou Doprovodnou osobu uvedenou na Seznamu paušální částku 790,00 Kč** (slovy: sedm set devadesát korun českých); celá částka je hrazená Zaměstnancem;
- 5.1.3. **za každé Dítě uvedené na Seznamu paušální částku 400,00 Kč** (slovy: čtyři sta korun českých), celá částka je hrazená Zaměstnancem.

Smluvní strany tímto mění bod 5.6 v § 5 Smlouvy v následujícím znění:

- 5.6. Veškerá komunikace mezi Smluvními stranami bude vedena v písemné formě a doručena každé ze Smluvních stran Smlouvy osobně, doporučeným dopisem, kurýrem, nebo elektronickou poštou na korespondenční adresy Smluvních stran uvedené níže. Níže je uvedena i osoba pověřená jednou Smluvní stranou ke kontaktu s druhou Smluvní stranou. Smluvní strany pro účely korespondence dle této Smlouvy výslovně prohlašují, že požadavek písemné formy je dodržen i v případě komunikace prostřednictvím elektronické pošty (e-mailu), ledaže tato Smlouva či právní předpisy v konkrétním případě stanoví jinak.

Změnu údajů je příslušná Smluvní strana povinna oznámit druhé Smluvní straně bez zbytečného odkladu; nicméně vždy nejméně 5 pracovních dnů před účinností dané změny.

Korespondenční adresy:

Klient: **Centrum služeb pro silniční dopravu**

Adresa: nábřeží Ludvíka Svobody 1222/12, 110 00 Praha – Nové Město

Bankovní spojení: [REDAKCE]

Fakturační adresa pro elektronické faktury: [REDAKCE]

Osoba pověřená ke kontaktu s Poskytovatelem: [REDAKCE]

MultiSport Benefit, s.r.o.

Adresa: Lomnického 1705/9, 140 00 Praha 4, [REDAKCE]

Osoba pověřená ke kontaktu s Klientem: [REDAKCE]

Smluvní strany tímto ruší §7 Smlouvy a nahrazují jej novým § 7 v následujícím znění:

§7

Ochrana osobních údajů

- 7.1 Poskytovatel i Klient se zavazují plnit právní požadavky a povinnosti v souladu nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“) a zákonem č. 110/2019 Sb. o zpracování osobních údajů ve znění pozdějších předpisů v souvislosti se svojí činností při plnění Smlouvy. Poskytovatel i Klient se současně zavazují, že budou při plnění této Smlouvy, postupovat v souladu s právními předpisy či závaznými pravidly, která případně dále budou na úrovni Evropské unie nebo v České republice přijaty za účelem provedení nebo adaptace tohoto nařízení. Smluvní strany se zavazují poskytnout si v této souvislosti veškerou potřebnou součinnost.
- 7.2 Tímto ustanovením se proto upravují vztahy mezi Klientem a Poskytovatelem, jakožto nezávislími správci osobních údajů, v souvislosti s předáním osobních údajů Uživatelů ze strany Klienta k jejich zpracování Poskytovateli za účelem poskytování produktů a služeb Programu MultiSport. Ustanoveními tohoto § 7 není dotčeno zpracování osobních údajů prováděné Klientem nebo Poskytovatelem jako správci mimo režim této Smlouvy.
- 7.3 Osobním údajem se pro účely této Smlouvy rozumí jakákoliv informace týkající se Uživatelů a vymezená v ust. § 4 písm. a) Zákona o ochraně osobních údajů, resp. čl. 4 odst. 1 GDPR. Klient bere na vědomí, že pro účely realizace Programu MultiSport Poskytovatel zpracovává podle této Smlouvy osobní údaje Uživatelů v následujícím rozsahu:
 - a) jméno a příjmení fyzické osoby (Zaměstnanec, Doprovodné osoby, Dítěte);
 - b) datum narození u Dítěte;
 - c) údaje související s využíváním Karty MultiSport – číslo Karty, četnost využití Karty, navštívená zařízení, zvolené služby.
- 7.4 Účelem zpracování osobních údajů Uživatelů Poskytovatelem dle této Smlouvy je umožnění realizace Programu MultiSport, využívání sjednaných nepeněžitých sportovních benefitů, vydání Karty MultiSport a správy jejího životního cyklu, využívání Karty MultiSport včetně využívání služeb zpřístupněných výhradně držitelům Karty MultiSport, a dále plnění registračních, fakturačních a statistických povinností Poskytovatele.
- 7.5 Za účelem získání a zpracování osobních údajů Uživatelů byla Poskytovatelem vytvořena **klientská zóna**. Klientovi bude pro přihlášení se do klientské zóny přiděleno specifické přihlašovací jméno a heslo ze strany Poskytovatele.
- 7.6 Klient je povinen zajistit, že k předání osobních údajů Uživatelů v rozsahu uvedeném v § 7 bod 7.3 písm. (a) a (b) této Smlouvy Poskytovateli k jejich dalšímu zpracování za účely uvedenými v § 7 bod 7.4 této Smlouvy disponuje platným právním titulem, a to dohodou s Uživatelem o poskytnutí takového firemního benefitu, popřípadě jeho souhlasem s takovým zpracováním. Klient je v této souvislosti povinen zajistit, že Uživatelé budou informováni ohledně zpracování jejich osobních údajů Poskytovatelem a ohledně jejich práv, a to prostřednictvím informačního dokumentu, který předají Uživatelům společně s příslušnou kartou (Příloha č. 3 této Smlouvy).
- 7.7 Strany se zavazují, že bude-li to třeba, poskytnou si vzájemně veškerou součinnost při styku a jednáních s Úřadem pro ochranu osobních údajů a se subjekty údajů, či jinými subjekty, kterých se zpracování údajů týká a vynaloží veškeré úsilí

na odstranění protiprávního stavu ve vztahu ke zpracovávaným údajům dle této Smlouvy, a to neprodleně poté, co taková skutečnost nastane.

Smluvní strany se tímto dohodly na znění nové Přílohy č. 3 Smlouvy – Vzor informace o zpracování osobních údajů, která je nedílnou součástí tohoto Dodatku.

Čl. IV.

Ostatní ustanovení Smlouvy zůstávají beze změny.

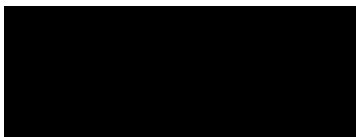
Tento Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma Smluvními stranami a účinnosti dnem zveřejnění dodatku v registru smluv Klientem. Tento Dodatek se stává nedílnou součástí Smlouvy.

Tento Dodatek se stává nedílnou součástí Smlouvy. Vyhotoven je ve dvou stejnopisech, přičemž každá ze Smluvních stran obdrží po jednom.

Smluvní strany prohlašují, že se s textem Dodatku seznámily, obsahu porozuměly, a že tento Dodatek vyjadřuje jejich vážnou a svobodnou vůli, souhlasí s ním na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

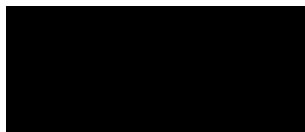
V Praze dne **2.9.2021**

V Praze dne 8.9.2021



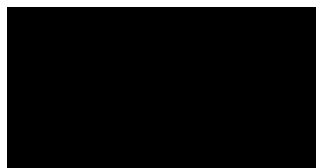
.....
MultiSport Benefit, s.r.o.

Ing. Marián Škripecký, jednatel zast. na základě plné
moci Miroslavem Rechem



.....
Centrum služeb pro silniční dopravu

Ing. Lenka Čechová, ředitelka



.....
MultiSport Benefit, s.r.o.

Miroslav Rech, jednatel

Příloha č. 3 Vzor informace o zpracování osobních údajů

INFORMACE O ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

dle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů) (dále jen „GDPR“)

Společnost MultiSport Benefit, s.r.o., se sídlem Praha 4, Lomnického 1705/9, PSČ 14000, IČO 24715298, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze pod sp. zn. C 168281 (dále jen „Společnost“) Vás tímto jako uživatele Programu MultiSport informuje o zpracování Vašich osobních údajů prováděné Společností jako správcem.

Společnost zpracovává Vaše osobní údaje (případně dále i osobní údaje osob, které se jako tzv. Doprovodné osoby nebo Děti společně s Vámi účastní Programu MultiSport) v následujícím rozsahu:

- (a) jméno a příjmení;
- (b) měsíc a rok narození u Dítěte;
- (c) údaje související s využíváním karty MultiSport – číslo karty, četnost využití karty, navštívená zařízení, zvolené služby.

Osobní údaje v rozsahu uvedeném pod písm. (a) a (b) výše byly předány Společnosti ze strany Vašeho zaměstnavatele, a to na základě dohody mezi Vámi a zaměstnavatelem o poskytnutí Programu MultiSport jako firemního benefitu, případně Vašeho souhlasu s takovým předáním.

Společnost může Vaše osobní údaje předat ke zpracování dalším příjemcům, kterými jsou přímí obchodní partneři Společnosti¹, předem schválení subdodavatelé² a spolupracující sportoviště Společnosti, jejichž aktuální seznam je uveden na www.multisport.cz

Účelem zpracování Vašich osobních údajů ze strany Společnosti a dalších příjemců je umožnění realizace Programu MultiSport, využívání sjednaných nepeněžitých sportovních benefitů, vydání Karty MultiSport a správy jejího životního cyklu, využívání Karty MultiSport včetně využívání služeb zpřístupněných výhradně držiteli karty MultiSport, a dále plnění fakturačních a statistických povinností Společnosti. Právním základem zpracování Vašich osobních údajů je oprávněný zájem Společnosti dle čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR.

Společnost bude zpracovávat Vaše osobní údaje po dobu trvání Vašeho členství v Programu MultiSport. Jakékoli případné další zpracování po ukončení Vašeho členství v Programu MultiSport bude prováděno pouze pro účely plnění právních povinností Společnosti vyžadovaných platnou a účinnou právní úpravou nebo bude-li to nezbytné pro účely oprávněných zájmů Společnosti (např. reklamační řízení, řešení sporů s Vaším zaměstnavatelem nebo obchodními partnery Společnosti), a to vždy v rozsahu a po dobu nezbytně nutnou k dosažení těchto účelů.

Společnost Vás tímto informuje a poučuje o Vašem právu na informace o zpracování Vašich osobních údajů (zejména informace o kategorii zpracovávaných osobních údajů, účelu, způsobu a době zpracování a případných příjemcích osobních údajů), práva požadovat od Společnosti přístup k Vaším osobním údajům, jejich opravu nebo výmaz (zejména nesprávných, neúplných a neaktuálních osobních údajů). Dále Vás Společnost informuje o Vašem právu požadovat po Společnosti vysvětlení týkající se zpracování Vašich osobních údajů, pokud zjistíte nebo se domníváte, že Společnost provádí zpracování Vašich osobních údajů, které je v rozporu s ochranou Vašeho soukromého a osobního života nebo v rozporu s platnými právními předpisy (zejména jsou-li osobní údaje nepřesné s ohledem na účel jejich zpracování) a právo požadovat, aby Společnost odstranila takto vzniklý stav a zajistila nápravu (zejména se může jednat o blokování, provedení opravy, doplnění nebo likvidaci osobních údajů). Ustanovením předchozí věty není dotčeno Vaše právo podat stížnost u dozorového úřadu, kterým je Úřad pro ochranu osobních údajů se sídlem Plk. Sochora 727/27, 170 00 Praha 7. Dále Vás Společnost informuje o tom, že máte právo na omezení zpracování a právo vznést námitku proti zpracování.

Všechny informace týkající se zpracování osobních údajů uživatelů Programu MultiSport jsou Společnosti uvedeny na <https://multisport.cz/ochrana-informaci/>.

¹ Přímými obchodními partnery jsou **Benefit Systems Slovakia s.r.o.**, Ružová dolina 6, 821 08 Bratislava, SLOVENSKO, **Benefit Systems International spółka z ograniczoną odpowiedzialnością**, 01-194 Varšava, ul. Młynarska 8/12, POLSKO, **Benefit Systems S.A.**, 00-844 Varšava, Plac Europejski 2, POLSKO

² Předem schválenými subdodavateli jsou **BMS sp. z o.o.**, Al. Słowiańska 10 B, 01-695 Varšava, POLSKO, **Primaris Sp. z o.o.** Sp. k., ul. Bukowińska 22B, 02-703 Varšava, POLSKO, **Betacom S.A.**, ul. Połczyńska 31 A, 01-377 Varšava, POLSKO, **Microsoft Ireland Operations, Ltd.**, One Microsoft Place, South County Business Park, Leopardstown, Dublin 18 D18 P521, IRSKO, **Sii Sp. z o.o.**, Al. Niepodległości 69, 02-626 Varšava, POLSKO